



**AFINCO**<sup>®</sup>  
Experts comptables  
Chartered accountants  
Dottori commercialisti

**NEXIA**  
INTERNATIONAL

## Newsletter 01.2014

*Cette newsletter a été conçue à titre informatif et indicatif. Elle n'a pas un caractère exhaustif. La responsabilité du Cabinet AFINCO NEXIA n'est en aucun cas engagée en cas d'un éventuel conflit entre les dispositions prévues par la législation en vigueur et celles figurant dans la présente fiche. Certaines dispositions viendraient à être explicitées par des décrets, arrêtés ou notes communes de l'Administration fiscale.*

*Notre Cabinet demeure à votre disposition pour tout éventuel complément d'informations.*

*Questa newsletter è stata preparata a titolo informativo e indicativo. Non ha un carattere esaustivo. Lo Studio AFINCO NEXIA non è, in nessun caso, responsabile in caso di eventuale conflitto fra le disposizioni previste dalla legislazione in vigore e quelle contenute nella presente nota. Alcune disposizioni saranno spiegate attraverso decreti o note comuni dell'Amministrazione fiscale.*

*Il nostro Studio rimane a vostra completa disposizione per eventuali informazioni supplementari.*

*This newsletter has been prepared solely for information goal. The responsibility of the Firm AFINCO NEXIA can not be engaged in case of conflict between information mentioned in the present note and the one in the law text. Besides, other clarifications will be given by decree and external notes of the tax authorities.*

*Our firm is entirely at your service for any eventual clarification.*

34, Rue de Marseille  
1001 Tunis - Tunisia  
T. : + 216 71 354 451  
F. : + 216 71 354 676  
[aфинco@afinco.net](mailto:aфинco@afinco.net)  
[www.afinco.net](http://www.afinco.net)



## SOMMAIRE

<b>A- Editorial</b>	3
<b>B- Changement important</b>	4
<b>C- Loi de finances</b>	5
<b>D- Autres parutions légales</b>	17
<b>E- Rappels utiles</b>	19
<b>F- Récemment en Tunisie</b>	21
<b>G- Nos clients dans les médias</b>	22
<b>H- Récemment Chez AFINCO</b>	24

## SOMMARIO

<b>A- Editoriale</b>	3
<b>B- Cambiamenti significativi</b>	4
<b>C- Legge di finanza</b>	5
<b>D- Altri pubblicazioni legali</b>	17
<b>E- Informazioni utili</b>	19
<b>F- Ultimamente in Tunisia</b>	21
<b>G- Nostri clienti nei media</b>	22
<b>H- Ultimamente in AFINCO</b>	24

## SUMMARY

<b>A- Editorial</b>	3
<b>B- Important change</b>	4
<b>C- Finance act</b>	5
<b>D- Other legal publication</b>	17
<b>E- Useful reminders</b>	19
<b>F- Recently in Tunisia</b>	21
<b>G- Our clients in Media</b>	22
<b>H- Recently inside AFINCO</b>	24



## A- Éditorial

La Tunisie poursuit son chemin d'apprentissage démocratique.

Un chemin parfois non évident à tracer mais qui va sûrement aboutir.

Un nouveau Gouvernement neutre, qui doit planifier les premières élections, sera incessamment nommé.

La Tunisie a déjà gagné sur deux fronts : Une société civile vigilante et une liberté de presse et d'expression accrue.

Tout le reste n'est qu'une question de travail, d'abnégation et de patience.

---

## A- Editoriale

La Tunisia continua il suo percorso di apprendimento democratico.

Un percorso non sempre ovvio da percorrere, ma che avrà sicuramente una uscita.

Un nuovo governo neutrale, che deve pianificare le prime elezioni, sarà nominato a breve.

La Tunisia ha già vinto su due fronti: una società civile vigile e una più ampia libertà di stampa e di espressione.

Tutto il resto è solo una questione di lavoro, dedizione e pazienza

---

## A- Editorial

Tunisia continues on its way of democratic learning.

Sometimes it's a non-obvious way to draw, but that will surely succeed.

A new neutral Government, which shall plan the first elections, will be appointed shortly.

Tunisia has already won on two fronts: A vigilant civil society and increased freedom of press and expression.

Everything else is just a matter of work, dedication and patience.



## B- Changement important

- Le cadre fiscal du régime exportateur (« off-shore ») a changé depuis le 1/1/2014.
- Activités concernées : industrie, services, commerce international, consulting.
- Toute nouvelle société constituée après le 1/1/2014 sera soumise au taux d'impôt de 10% sur les bénéfices à l'export.
- Toute société constituée avant le 31/12/2013 (ou ayant obtenu la déclaration d'investissement avant telle date) continue à bénéficier de l'exonération totale d'impôt sur les bénéfices à l'export pendant 10 ans (à compter de la 1<sup>e</sup> opération d'export).

N.B. Nonobstant l'exonération des bénéfices, les dividendes sont devenus imposables (Cf. détails plus loin).

---

## B- Cambio significativo

- Il regime fiscale, per le società esportatrici ("off-shore"), è stato cambiato dal 1/1/2014.
- Attività di riferimento : industria, servizi, commercio internazionale, consulting.
- Le nuove società, costituite dopo il 1/1/2014, saranno soggette al pagamento dell'imposta sugli utili conseguiti per il volume di affari rivolto all'esportazione e l'aliquota d'imposta sarà pari al 10%.
- Tutte le società, attive prima del 31/12/2013 o quelle che hanno ottenuto la dichiarazione d'investimento prima di tale data, continueranno a beneficiare dell'esenzione totale dell'imposta sugli utili conseguiti per il volume di affari rivolto all'esportazione per 10 anni (a partire dalla 1° operazione di export).

N.B. Nonostante, per queste ultime, continua ad esitare l'esenzione dalle imposte sugli utili, ma i dividendi sono diventati imponibili (vedi dettagli sotto).

---

## B- Important change

- The fiscal law concerning the exporting regime (« off-shore ») has been changed on Jan. 1st, 2014.
- Activities as concerned: industry, services, international trade, consulting.
- Any company set up after Jan. 1st, 2014 will be submitted to income tax of 10% on the export profits.
- Any company set up before Dec. 31st, 2013 (or that obtained the investment certificate before such date) continues to benefit from total tax exemption for 10 years (from the 1st export operation).

N.B. Notwithstanding the exemption of profits, dividends became taxable (see details below).



### C. Loi de Finances 2014 (*applicable à compter du 1.1.2014, sauf mention contraire*)

*Legge di finanza 2014 (applicabile dal 1.1.2014, salvo menzione contraria)*

*Finance act 2014 (in force from 1.1.2014, except where contrarily mentioned)*

---

#### • **Impôt sur les sociétés (IS)**

Réduction du taux commun à 25 % (*au lieu de 30% auparavant*).

#### • **Imposta sugli utili delle società**

Riduzione dell'aliquota comune al 25% (*invece del 30% prima*).

#### • **Corporate income tax (CIT)**

Decrease of common rate to 25% (*instead of 30% previously*).

---

#### • **Impôt sur dividendes**

Nouvelle retenue à la source libératoire de 5% au titre des dividendes distribués par les sociétés au profit des associés personnes Morales non résidentes et des personnes physiques résidentes et non résidentes, applicable aux distributions réalisées à compter du 1er janvier 2015. La date prise en considération pour l'application de telle mesure est celle de l'assemblée générale ayant décidé la distribution.

N.B.1 : *Exonération des bénéfices distribués à partir des fonds propres (Réserves, résultats reportés) figurant au bilan de la société distributrice au 31/12/2013, à condition de les mentionner dans les notes aux états financiers déposés au titre de l'année 2013.*

N.B.2 : *Telle retenue est déductible de l'impôt sur le revenu annuel et restituée pour les personnes physiques dont les dividendes ne dépassent pas les 10.000 DT par année*

#### • **Imposta sui dividendi**

Una nuova ritenuta alla fonte del 5% sui dividendi distribuiti dalle società in favore dei soci (persone giuridiche non residenti e persone fisiche residenti e non residenti), sarà applicabile alle distribuzioni effettuate a decorrere dal 1° gennaio 2015. La data rilevante ai fini di tale azione è quella dell'assemblea generale che ha approvato la distribuzione.

NB1: *Esenzione per gli utili distribuiti da fondi propri (riserve, utili non distribuiti) nel bilancio della società distributrice al 31/12/2013, a condizione che tali fondi sono menzionati nelle note esplicative al bilancio depositato per l'anno 2013.*

NB2: *Questa deduzione è deducibile dalle tasse ed è restituita alle persone fisiche nel caso in cui i dividendi non superano 10.000 DT all'anno.*

#### • **Tax on dividends**

New discharge withholding tax at the rate of 5% on dividends paid by companies to shareholders either non-resident companies or resident and non-resident individuals. This w/h tax is applicable on payments made from 1<sup>st</sup> January 2015. The relevant date of implementation of such action is the one of shareholder's meeting that approved such distribution.

N.B.1: *Exemption on profits distributed from equities (reserves, retained earnings) in the balance sheet of the distributing company as at 31/12/2013, provided such funds are mentioned in the notes to financial statements on 2013 tax return.*

NB2: *This withholding tax is deductible from the annual income and refunded for individuals whose dividends do not exceed TND 10,000 per year.*



#### • **Imposition des non résidents**

Application de la retenue à la source libératoire de 15% sur les rémunérations payées par les entreprises totalement exportatrices au profit des personnes (physiques ou morales) non-résidentes ou non établies au titre des honoraires, redevances, assistance technique, étude technique...

N.B. : *La retenue de 15% s'applique sous réserve des dispositions des conventions internationales de non double imposition.*

#### • **Tassazione dei non residenti**

Applicazione della ritenuta alla fonte del 15% sulle remunerazioni pagate dalle Società totalmente esportatrici in favore di soggetti (persone fisiche o società) non residenti o non stabiliti a titolo di royalties, onorari, assistenza tecnica, studi tecnici ...

N.B.: *La ritenuta del 15% si applica fatte salve le disposizioni delle convenzioni internazionali sulle doppie imposizioni.*

#### • **Non residents taxation**

Application of discharge withholding tax of 15% on remuneration paid by totally exporting companies to non-residents or non established (individuals or companies) as royalties, technical assistance, fees, technical studies, etc..

N.B.: *The w/h tax of 15% is applied under provisions of international double tax treaties.*

#### • **Imposition à la TCL**

Imposition des entreprises totalement exportatrices à la TCL (taxe sur les établissements à caractère industriel, commercial ou professionnel) au taux de 0.1% du chiffre d'affaire global.

N.B. : *Reste à détailler plus tard les modalités de prise en compte de cette TCL dans le calcul du minimum déjà en vigueur (par le biais de la Taxe sur les immeubles bâtis).*

*Aussi, cette taxe est applicable même pour les sociétés totalement exportatrices existant avant le 31/12/2013, impliquant la mise à jour des déclarations d'existence fiscales.*

#### • **Tassazione alla TCL**

Imposizione delle Società totalmente esportatrici alla TCL (tassa sui stabilimenti industriali, commerciali o professionali), al tasso del 0,1% del volume d'affari totale.

N.B.: *Rimane a dettagliare più tardi come tener conto della TCL nel calcolo dei minimi già in vigore (attraverso l'imposta sugli immobili).*

*Inoltre, la tassa è applicabile anche per le ditte totalmente esportatrici già esistenti prima il 31/12/2013, e quindi necessiterà l'aggiornamento della dichiarazione fiscale d'esistenza.*

#### • **TCL taxation**

Totally exporting companies are subject to the tax on industrial, commercial or professional establishments (TCL) at the rate of 0.1% of total turnover.

N.B.: *To be further detailed how to take into account the TCL in the calculation of minimum already in force (through the tax on buildings).*

*Also, this tax is applicable even for totally exporting companies existing before 31/12/2013, which would need the update of the fiscal existence declarations.*



- **Vente en suspension de TVA**

Application d'une pénalité de 50% du montant de la TVA (en plus du montant principal de la TVA) pour les personnes ayant procédé à la vente en suspension de TVA sans présentation par le client d'un bon de commande original.

- **Vendita in esenzione d'IVA**

Applicazione di una multa del 50% dell'importo dell'IVA (in più all'ammontare dell'IVA) per i soggetti che hanno provveduto alla vendita in esenzione d'IVA senza avere un buono d'ordine originale consegnato dal cliente.

- **Sales in VAT exemption**

Application of a fine of 50% of the amount of VAT (in addition to the VAT amount) to companies submitted to VAT and realizing sales in exemption of VAT without getting original stamped purchase orders.

---

- **Salaires versés aux non résidents**

Application d'une retenue à la source libératoire de 20% sur salaires versés aux non-résidents travaillant en Tunisie durant des périodes cumulées sur l'année ne dépassant pas 6 mois.

- **Stipendi pagati ai non residenti**

Applicazione della ritenuta alla fonte del 20% sui stipendi pagati ai non residenti che lavorano in Tunisia durante periodi cumulativi nell'anno non superiore a sei mesi.

- **Wages paid to non residents**

Application of discharge withholding tax of 20% on wages paid to non-residents working in Tunisia for cumulated periods not exceeding six months during the year.

---

- **Redevances 1%**

- Suppression de la limite de 2.000 DT de la redevance de 1% du revenu annuel net (au profit de la caisse de compensation) applicable aux personnes physiques.

- Généralisation de telle redevance par voie de retenue à la source à toutes les catégories de revenus faisant l'objet d'une retenue à la source selon l'art. 52 du code d'impôt (honoraires, loyers, commissions...).

N.B. *La redevance demeure applicable en 2014 et 2015.*

- **Oneri di 1%**

- Cancellazione del limite di 2.000 DT sugli oneri pari all'1% del reddito annuo netto (a beneficio del fondo di compensazione) applicabili agli individui.

- Generalizzazione di tali oneri tramite la ritenuta alla fonte per tutte le categorie di redditi soggetti a ritenuta alla seconda l'art. 52 del codice fiscale (onorari, affitti, commissioni ...).

N.B. : *Gli oneri rimangono in vigore nel 2014 e 2015.*

- **1% Royalty dues**

- Cancellation of TND 2,000 limit as applied on dues (1% of annual net income exceeding TND 20,000) in favor of the compensation fund for individuals.

- Generalization of such royalty dues by way of withholding tax for all categories of income subject to a withholding tax as provided by Art. 52 of Tax code (fees, rental, commission...).

N.B.: *The dues are still applicable for 2014 and 2015.*



- **Paradis fiscaux**

Application de retenue à la source de 25% sur les sommes payées à des personnes (physiques ou morales) résidant dans les paradis fiscaux.

N.B. : *Un décret à paraître fixera les pays concernés.*

- **Paradisi fiscali**

Applicazione della ritenuta fiscale alla fonte del 25% sulle somme pagate a persone (fisiche o giuridiche) residenti nei paradisi fiscali.

N.B.: *Un decreto da comparire fisserà i paesi interessati.*

- **Tax havens**

A new withholding tax of 25% to be applied on remunerations paid to persons (individuals and companies) established in tax havens.

N.B.: *The concerned countries to be listed by Decree.*

---

- **Impôt foncier**

Nouvel impôt sur immeubles détenus par les personnes physiques d'un montant égal à 1,5 x la taxe sur les immeubles bâties (TIB) ou la taxe sur les immeubles non bâties (TINB).

N.B. : *Sont exclues les propriétés en tant qu'habitation principale et les immeubles exploités par leurs propriétaires pour l'exercice d'une activité professionnelle.*

- **Imposta sugli immobili**

Nuova tassa sulle proprietà immobiliari detenuti da persone fisiche per un importo pari a 1,5 x l'imposta sugli immobili (TIB) o l'imposta sul terreno non edificati (TiNb).

N.B.: *Sono escluse le proprietà in qualità di casa principale e gli edifici gestiti dai loro proprietari per l'esercizio di un'attività professionale.*

- **Real estate properties tax**

A new real estate property tax is established on buildings owned by individuals, for an amount equal to 1.5 x tax on buildings (TIB) or the tax on undeveloped land (TiNb).

N.B.: *Are excluded the main house and buildings operated by owners for the exercise of a professional activity.*

---

- **Encouragement à l'investissement**

Exonération des revenus et bénéfices réalisés par les entreprises industrielles nouvellement créées (ayant un C.A. < 600 mDT) durant les 5 premières années.

- **Incentivi all'investimento**

Esenzione del reddito e dei profitti realizzati da imprese industriali di nuova costituzione (con volume d'affari <600 mDT) durante i primi 5 anni.

- **Investment incentives**

Exemption of revenues and profits made by industrial companies or sole individuals enterprises newly created (with a turnover < KTND 600) during the first 5 years.



- **Retenue à la source de 1.5%**

Application de la retenue à la source de 1.5% sur les achats de biens et services supérieurs à 1.000 DT TTC (au lieu de 2.000 DT auparavant) y compris entre sociétés totalement exportatrices.

N.B. : *La retenue n'est pas applicable en cas de présentation par la société exportatrice d'une attestation de non retenue à la source.*

- **Retenue à la source sur revenus export**

Nouvelle retenue à la source de 5% sur honoraires, commission, courtages, loyer, et rémunération des activités non commerciales provenant des opérations d'exportation.

N.B.1 : *Cette disposition n'est pas applicable en présence d'une attestation de non retenue à la source (pouvant être obtenue par les sociétés totalement ou partiellement exportatrices bénéficiant de l'exonération de l'impôt pendant 10 ans sur leur chiffre d'affaire à l'export).*

N.B.2 : *Les loyers concernés par le taux de 5% sont ceux appliqués dans les parcs d'activités économiques (autrement, c'est le taux de 15% qui s'applique).*

- **Ritenuta alla fonte di 1.5%**

Applicazione della ritenuta fiscale del 1,5% sugli acquisti di beni e servizi superiori a 1.000 DT (invece di 2000 DT di prima) compreso tra imprese totalmente esportatrici.

N.B.: *La ritenuta alla fonte non è applicabile in caso di presentazione da parte della società esportatrice di un certificato di non ritenuta alla forte.*

- **Ritenuta alla fonte sui redditi export**

Nuova ritenuta del 5% sui onorari, commissione, mediazione, affitto e compensi per attività non commerciale provenendo di esportazione.

N.B. 1: *Questa disposizione non si applica in presenza di un certificato di non-ritenuta alla fonte (che può essere ottenuto da società sia parzialmente che totalmente esportatrice che beneficiano dell'esenzione fiscale per 10 anni sul fatturato all'esportazione).*

N.B. 2: *Gli affitti imponibili alla tassa del 5% sono quelli dei parchi d'attività commerciali (altrimenti, si applica la tassa del 15%).*

- **1.5% Withholding tax**

Application of the withholding tax of 1.5% on amounts exceeding TND 1,000 VAT included (instead of TND 2,000 before) including payments between totally exporting companies.

N.B.: *The w/h tax is not applicable on presentation by the exporting company of a non w/h application certificate.*

- **Withholding tax on export revenues**

A new withholding tax of 5% on fees, commission, brokerage, rental, remuneration of non-commercial activities related to export operations.

N.B.1: *This measure is not applicable in case of presentation of a certificate of non-w/h tax. Such attestation could be obtained by totally or partially exporting companies that benefit from tax exemption of 10 years for the export revenues.*

N.B.2: *For rentals, are only affected by the rate of 5%, the buildings in economic activities parks, otherwise it is the rate of 15% to be applicable.*



#### • Déductibilité des charges

- Non déductibilité de l'assiette de l'impôt sur les sociétés d'achat de biens ou services (ou amortissement y rattaché) d'un montant dépassant 20.000 DT H.T. ayant été réglé en espèces.
- Non déductibilité de la TVA sur telles acquisitions.

N.B.1 : *La limite susvisée sera réduite à 10.000 DT en 2015 et à 5.000 DT en 2016.*

N.B.2 : *Reste à vérifier les modalités d'application pour le cas de règlement d'une même facture en partie en espèces et en partie par chèque ou virement.*

#### • Encaissement en espèces

Les contribuables qui recourent en espèces les montants excédant 20.000 DT sont tenus de déclarer lesdits montants avec mention de l'identité complète des clients concernés au niveau de la déclaration d'employeur.

N.B. : *A défaut de déclaration, une amende fiscale est appliquée au taux de 8% de la valeur des montants recouvrés.*

#### • Detrazione di spese

- Non deducibilità dalla base imponibile d'imposta sugli utili delle Società gli acquisti di beni o servizi (o gli ammortamenti che sono legati) per un importo superiore a 20.000 DT fuori IVA e che sono stati pagati in contanti.
- Non deducibilità dell'IVA su tali acquisti.

N.B.1: *Il limite cui sopra sarà ridotto a 10.000 DT in 2015 e 5.000 in 2016.*

N.B.2: *Resta da verificare le modalità per il caso di un pagamento della stessa fattura in parte in contanti e parte tra assegno o bonifico.*

#### • Incassi in contanti

I contribuenti che ricoprono gli importi in contanti superiori a 20.000 DT sono tenuti a segnalare tali importi, con riferimento alla piena identità dei clienti concernati sulla dichiarazione di datore di lavoro.

N.B.: *In caso di mancanza di dichiarazione, si applica una sanzione fiscale pari a 8% del valore degli importi recuperati.*

#### • Expenses deduction

- Non deductibility from income tax basis of any goods or services acquisition expenses (or related depreciation) for an amount exceeding TND 20,000 without VAT that have been paid in cash.

- Non deductibility of VAT borne on such acquisitions.

N.B.1: *These above mentioned amounts will be reduced to 10,000 dinars in 2015 and 5,000 dinars in 2016.*

N.B.2: *Still to be checked out the practical issue of case where invoice's payment is partly done in cash and partly by check or transfer.*

#### • Cash incomes

Tax payers who cover cash amounts exceeding TND 20,000 are required to report such amounts with reference to the full identity of customers at the employer declaration.

N.B.: *Failure to follow such procedure causes the application of a tax penalty at the rate of 8% of the recovered value.*



#### • **Imposition des salaires modestes**

Exonération de l'impôt sur les salaires (IRPP) dont le montant annuel net ne dépasse pas 5.000 DT (net de déduction pour statut familial et enfants à charge).

N.B. 1: *Exonération applicable dans le cas où la personne ne perçoit pas d'autres revenus que les salaires.*

N.B.2 : *Exonération non applicable dès que le montant dépasse les 5.000 DT.*

N.B.3 : *Reste à étudier les difficultés d'ordre pratique étant donné la responsabilité de retenue à la source par l'employeur.*

N.B.4 : *Il est évalué une hausse de rémunération pour l'employé concerné de près de 10% suite à telle exonération.*

#### • **Imposizione dei stipendi modesti**

Esenzione fiscale dei stipendi di importo netto annuo che non supera i 5.000 DT (al netto di ritenuta per lo statuto di famiglia e figli a carico).

N.B.1: *L'esenzione si applica quando la persona non riceve redditi diversi dei stipendi.*

N.B.2: *L'esenzione non si applica quando l'importo supera i 5.000 DT.*

N.B.3: *Resta da studiare le difficoltà pratiche data la responsabilità della ritenuta da parte del datore di lavoro.*

N.B.4: *Si stima un aumento di retribuzione per il lavoratore interessato di quasi il 10% a causa di tale esenzione.*

#### • **Moderate wages taxation**

Tax exemption on wages with net annual amount not exceeding TND 5,000 (net of allowance for family status and dependent children).

N.B. 1: *The exemption applies only if the employee does not receive any other income than wages.*

N.B.2: *The exemption is not applicable as soon as annual salaries exceed TND 5,000.*

N.B. 3: *Still to be considered the practical difficulties given the responsibility of withholding by the employer.*

N.B. 4: *It's assessed a pay increase for the concerned employee of nearly 10% due to such exemption.*

---

#### • **Déduction des salaires imposables**

Relèvement de la déduction de la base d'IRPP au titre des enfants handicapés (1.200 DT) et des enfants étudiants non boursiers (1.000 DT).

#### • **Detrazione sui stipendi imponibile**

Aumento della deduzione della base imponibile a titolo dei figli con disabilità (1.200 DT) e figli studenti non-borsisti (1000 DT).

---

#### • **Accès aux données**

Obligation aux entreprises d'autoriser les services fiscaux à accéder aux programmes, applications et système informatique touchant aux achats, ventes, stock...

#### • **Accesso ai dati**

Obbligo alle società per consentire alle autorità fiscali di accedere ai programmi, alle applicazioni ed ai sistemi informatici connessi agli acquisti, vendite, magazzino ...

---

#### • **Incentive deduction on wages**

Increase in the deduction of individual revenue tax basis for disabled children (TND 1,200) and non-scholarship students (TND 1,000).

---

#### • **Access to data**

Companies are obliged to allow tax controllers to access to IT programs as related to acquisitions, sales, inventories...



#### • Minimum d'impôt sur les sociétés

Le minimum d'impôt sur les sociétés passe à 0.2% du C.A. local avec un min. de 500 DT (au lieu de 0.1% et 350 DT auparavant).

Le taux est fixé à 0,1% sur le C.A. provenant de l'export.

N.B.1 : Reste à étudier l'impact sur les sociétés totalement exportatrices, notamment en tenant compte des dispositions du code d'investissement.

N.B.2 : Le minimum d'IS n'est pas appliqué durant les 3 premières années d'activités.

#### • Imposta sugli utili minima

L'imposta sugli utili minima passa allo 0,2% del fatturato locale con min. 500 DT (invece di 0,1% e 350 DT prima).

Il tasso è fissato allo 0,1% sul volume d'affari export.

N.B.1: Resta da studiare l'impatto sulle imprese totalmente esportatrici, in particolare tenendo conto delle disposizioni del codice degli investimenti.

N.B. 2: Il minimo non viene applicato durante i primi 3 anni di attività.

#### • Minimum of Corporate income tax

The minimum CIT is increased to 0.2% of local sales with a minimum of TND 500 (instead of 0.1% and TND 350 before).

The rate is 0.1% on export revenues.

N.B. 1: Remains to study the impact on totally exporting companies, particularly taking into account the provisions of the investment code.

N.B.2: The CIT minimum is not applicable during the first 3 years of activity.

---

#### • Encouragement au recrutement

Les entreprises qui procèdent en 2014 au recrutement d'une manière permanente, des demandeurs d'emploi de nationalité tunisienne pour la première fois bénéficient :

- d'une déduction supplémentaire de l'assiette soumise à l'impôt au titre des salaires et ce dans la limite de 50% du salaire avec un plafond de 3.000 DT/an ;
- Exonération de la TFP et FOPROLOS
- Exonération de la charge patronale de la CNSS.

#### • Incentivi ai assunzioni

Le aziende che fanno assunzioni nel 2014 in modo permanente, di disoccupati di nazionalità tunisina per la prima volta possono beneficiare :

- Una deduzione additiva di base imponibile dei stipendi nel limite del 50% del stipendio con un massimo di 3.000 DT / anno;
- Esenzione dal TFP e FOPROLOS ;
- Esenzione dei contributi sociali del datore di lavoro di CNSS

#### • Hiring incentives

Companies that recruit permanently, Tunisian jobless for the first time may benefit from:

- additional deduction from CIT basis of revenues paid and in the limit of 50% of salary with a maximum of TND 3,000/year;
- exemption of TFP and FOPROLOS;
- exemption of the employer contribution for the CNSS.



- **Zones de développement**

Reconduction pour 5 ans de l'exonération de la part patronale de CNSS pour les entreprises installées dans les zones de développement régional prioritaires et qui ont déjà bénéficié de tel avantage.

N.B. *La date d'effet de l'avantage est limitée au 31.12.2014.*

- **Zone di sviluppo regionale**

Rinnovo per 5 anni dell'esenzione dei contributi sociali CNSS a carico del datore di lavoro per le imprese situate in zone di sviluppo regionale prioritario e che hanno già beneficiato di tale vantaggio.

N.B. : *La data effettiva di beneficio del vantaggio è limitata al 31.12.2014.*

- **Zone di sviluppo regionale**

Rinnovo per 5 anni dell'esenzione dei contributi sociali del datore di lavoro di CNSS per le imprese situate in zone di sviluppo regionale prioritario e che hanno già beneficiato di tale vantaggio.

N.B. : *La data effettiva di beneficio del vantaggio è limitata al 31.12.2014.*

- **Cession de titres**

Réduction de la retenue à la source à 25% (au lieu de 30% auparavant) sur plus-value de cession des actions ou des parts sociales réalisée par les personnes morales non résidentes ou non établies en Tunisie.

- **Cessione di titoli**

Riduzione della ritenuta alla fonte al 25% (invece del 30% applicato precedentemente) sulla plusvalenza in caso di cessione di azioni o quote effettuate da persone giuridiche non residenti o non stabiliti in Tunisia.

- **Cessione di titoli**

Riduzione della ritenuta alla fonte al 25% (invece del 30% precedentemente) sulla plusvalenza su cessione di azioni o quote effettuate da persone giuridiche non residenti o non stabiliti o in Tunisia.

- **Cession de titres entre non-résidents**

Les sociétés émettrices des titres (actions ou parts sociales) objet de la cession sont tenues de demander au nouvel acquéreur une attestation délivrée par les services des impôts attestant le paiement par le cédant de l'impôt dû au titre de la plus-value provenant de la cession des parts.

- **Cessione di titoli frà non residenti**

Le ditte emittente di valori mobiliari (azioni o quote) sono tenute a chiedere al nuovo proprietario un certificato rilasciato dalle autorità fiscali il quale confermi il pagamento, da parte del cedente, dell'imposta dovuta in relazione al plus valore sulla cessione dei titoli

- **Cessione di titoli frà non residenti**

Le ditte emittente di valori mobiliari (azioni o quote) sono tenute a chiedere al nuovo proprietario un certificato rilasciato dalle autorità fiscali confermando il pagamento da parte del cedente dell'imposta dovuta in relazione al guadagno sulla cessione di titoli



#### • **Impôt pris en charge**

N'est pas admise en déduction de l'assiette de l'impôt sur les sociétés (IS) la prise en charge de l'impôt sur le revenu ou de l'IS y compris les retenues à la source s'y rattachant, supportée par toute entreprise au lieu et à la place du redevable effectif.

#### • **Promotion immobilière**

Application d'un nouveau droit d'enregistrement proportionnel de 3% sur les ventes d'habitats par les sociétés de promotion immobilière.

Tel droit demeure toutefois exonéré jusqu'à hauteur de 150.000 DT du prix de vente.

#### • **Facturation**

Institution d'une peine de prison et d'une amende fiscale pour les facturations gonflées.

#### • **Imposta presa a carico**

Non è ammessa in deduzione dalla base imponibile dell'imposta sugli utili la presa a carico d'imposta sul reddito o sulle società, comprese le ritenute alla fonte relative, supportata da qualsiasi società invece e al posto del responsabile effettivo.

#### • **Promozione immobiliare**

Applicazione di una nuova imposta di registro proporzionale del 3% sulle vendite di alloggi da parte delle società di promozione immobiliare.

Tuttavia, tale imposta rimane esente fino ad'un prezzo di vendita di 150.000 DT.

#### • **Fatturazioni**

Imposizione di una pena di carcere e una multa per motivi di edizione di fattura gonfiata.

#### • **Borne taxes**

Are not allowed in deduction of Corporate income tax (CIT) basis the individual income tax or CIT, including withholding taxes, as borne by a company on behalf of effective indebted.

#### • **Real estate promoting**

Application of new proportional right duties on houses sold by real estate promoting companies.

However, such duty remains exempted up to a sale amount of TND 150,000.

#### • **Invoicing**

Establishment of a jail punishment and tax penalty for inflated billing.



- **Culture**

Exonération de la taxe sur la valeur ajoutée pour les entreprises exerçant dans le domaine culturel.

- **Régime réel**

Le bénéfice de l'application d'une retenue à la source au taux de 5% (au lieu de 15%) au titre des honoraires au profit des personnes physique est subordonné à la présentation d'une copie de la carte d'identification fiscale.

N.B. *Telle condition permet de distinguer si le bénéficiaire du paiement est soumis au régime forfaitaire (retenue 15%) ou réel (5%).*

- **Regime forfaitaire**

Le taux de 70% servant pour le calcul de la base de l'impôt forfaitaire pour les bénéfices non commerciaux a été relevé à 80%.

- **Plus value immobilière**

Extension du champ d'application de l'impôt sur le revenu au titre de la plus-value immobilière.

- **Cultura**

Esenzione dell'IVA per le aziende che operano nel settore culturale.

- **Regime reale**

Il vantaggio di applicare una ritenuta al fonte del 5% (invece di 15%) per le tasse a favore delle persone fisiche è subordinata alla presentazione di una copia della carta d'identificazione fiscale.

N.B.: *Tale condizione permette di distinguere se il beneficiario è soggetto ad'un regime forfettario (ritenuta 15%) o reale (5%).*

- **Regime forfettario**

La base del 70% utilizzata per il calcolo dell'imposta sugli utili non commerciali è stata aumentata al 80%.

- **Plusvalenza immobiliare**

Estensione del campo di applicazione dell'imposta sul reddito nell'ambito della plusvalenza immobiliare.

- **Culture**

VAT exemption for companies working in the cultural field.

- **Real tax regime**

The benefit of the application of a withholding tax rate of 5% (instead of 15%) for fees paid to individuals shall be subject to the presentation of the tax identification card copy.

N.B.: *Such condition allows to distinguish if payment beneficiary is submitted to flat regime (w/h rate 15%) or real one (5%).*

- **Flat regime**

The 70% rate used to compute the flat tax basis for non-commercial benefits is raised to 80%.

- **Real estate added value**

Extension of the field of application of the income tax to the capital gain on real estate property.



- **Services de santé**

Les services de santé servis aux étrangers non-résidents sont désormais soumis à la TVA.

- **Ventes à l'Etat**

Les fournisseurs de biens et services de l'Etat (à compter de 1.000 DT) sont tenus de présenter un quitus fiscal délivré par l'administration.

- **Véhicules**

Les redevances prévues dans la loi de finances 2014 et rattachées aux véhicules (de tourisme ou de transport de marchandises) ont été annulées.

- **Servizi di sanità**

I servizi di sanità realizzati per i stranieri non residenti sono ormai sottomessi all'IVA.

- **Vendite allo Stato**

Fornitori di beni e servizi dello Stato (da 1.000 DT) sono tenuti a presentare un certificato di regolarità fiscale rilasciato dall'amministrazione.

- **Veicoli**

Gli oneri tale previsti dalla legge di finanza 2014 e relativi ai veicoli (di turismo o trasporto merce) sono stati cancellati.

- **Health services**

Health services served to non-resident foreigners are henceforth subject to VAT.

- **Sales to State**

Good and service suppliers selling to State and exceeding an amount of TND 1,000 are obliged to present a tax certificate as delivered by Administration.

- **Vehicles**

Tax dues on vehicles (for private use or goods transport) as provided by finance act for 2014 have been cancelled.



#### D. Autres parutions légales / Altri pubblicazioni legali / Other legal publications

- Promulgation de la loi n° 2013-48 relative aux **fonds d'investissements islamiques**. Tels fonds, gérés selon les normes charaïques, peuvent être sous formes de sociétés d'investissement ou d'entreprises non résidentes ayant des participations en conformité avec le Code des prestations des services financiers aux non résidents.
- Promulgation de la loi n° 2013-30 relative aux **sukuk islamiques**, qui sont des titres négociables émis dans le cadre d'un contrat conformément aux normes charaïques et sur la base du principe de partage de profits et de pertes.
- Arrêté du Ministre des technologies de l'information et de la communication du 29/07/2013 portant approbation du cahier des charges fixant les conditions et les procédures d'exploitation des **centres d'appel locaux**.
- Arrêté du Ministre de l'intérieur du 16/09/2013 portant fixation du contenu du plan intérieur d'intervention devant être élaboré par les propriétaires de certaines catégories de **bâtiments ouverts au public**.
- Promulgazione della legge n° 2013-48 relativa ai **fondi d'investimenti islamici**. Tale fondi, gestiti secondo le normative della Sharia, possono essere sotto forma di società d'investimento o società non residente avendo delle partecipazioni in conformità con il Codice delle prestazione di servizi finanziari ai non residenti.
- Promulgazione della legge n° 2013-30 sui **Sukuk islamici**, che sono titoli emessi nell'ambito di un contratto secondo le norme della Sharia e basate sul principio dei profitti e delle perdite di condivisione.
- Ordinanza del Ministro delle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione del 29.7.2013 portando approvazione delle clausole relativi al funzionamento dei **call center locali**.
- Ordinanza del Ministro dell'Interno del 16.09.2013 portando il contenuto del piano di emergenza interno da preparare dai proprietari di **edifici aperti al pubblico**.
- Promulgation of the Act # 2013-48 related to the **Islamic investment funds**. Such funds, managed with Sharia standards, may be set up under form of investing companies or non resident companies having participations in accordance with Code of financial services granted to non residents.
- Promulgation of the Act # 2013-30 related to "**Islamic sukuk**", which are securities issued under a contract in accordance with Sharia standards and based on the principle of sharing profits and losses.
- Decree of the Minister of Information Technologies and Communication of July 29<sup>th</sup> 2013, related to approval of tender specifications setting the exploitation's conditions of the **local call centers**.
- Decree of the Minister of the Interior of Sept. 16<sup>th</sup>, 2013 fixing content of the internal intervention plan to be developed by the owners of certain categories of **buildings open to public**.



- 
- Divers Arrêtés du ministre des affaires sociales parus entre mars et juin 2013 portant parution des avenants de certaines **conventions sectorielles** pour une année (au lieu de 3 années auparavant) tel que pour les activités : Construction métallique ; Commerce ; Teintureries ; Cuir et peaux.
  - Varie ordinanze del ministro degli affari sociali tra marzo e giugno 2013 portando pubblicazione degli emendamenti di alcune **convenzioni settoriali** per un'anno (invece dei precedenti 3 anni) rispettivamente per le attività seguenti : Costruzione metallica; Commercio; Tintorie; Cuoio e pelli.
  - Various social affairs Ministry decisions between March and June 2013 remated to publication of some amendments related to **sectorial agreements** for one year (instead of 3 years in the past) for some activities such as : Metal Construction; Trade; Dying ; Leather and skins.
- 
- Décret n° 2013-3766 portant fixation des programmes du **fonds national de l'emploi**, les conditions et les modalités de leur bénéfice.
  - Decreto n ° 2013-3766 fissando i programmi del **Fondo nazionale per l'occupazione**, i termini e le condizioni dei loro vantaggi.
  - Decree # 2013-3766 fixing of programs of the **National Employment Fund**, the terms and conditions of their benefit.
- 
- Décret n° 2013-2889 portant majoration des salaires dans les **secteurs non couverts par des conventions collectives sectorielles** comme suit (majoration mensuelle):
    - ⇒ Agent exécution:
      - entre 27 et 35 DT (rég. 48H/sem)
      - entre 23 et 29 DT (rég. 40H/sem)
    - ⇒ Agent maîtrise:
      - 40 DT (rég. 48H/sem)
      - 33 DT (rég. 40H/sem)
    - ⇒ Cadres:
      - 53 DT (rég. 48H/sem)
      - 44 DT (rég. 40H/sem)
  - Decreto n ° 2013-2889 relativo agli aumenti salariali in **settori non coperti da accordi collettivi settoriali** come segue (aumento mensile) :
    - ⇒ Agenti d'esecuzione:
      - frà 27 e 35 DT (reg. 48H/sett.)
      - frà 23 e 29 DT (reg. 40H/sett.)
    - ⇒ Agenti controllo:
      - 40 DT (reg. 48H/sett.)
      - 33 DT (reg. 40H/sett.)
    - ⇒ Quadri:
      - 53 DT (reg. 48H/sett.)
      - 44 DT (reg. 40H/sett.)
  - Decree # 2013-2889 related to upgrading of wages in **sectors not covered by sectorial collective agreements** (monthly increase):
    - ⇒ Operating agents:
      - from TND 27 to TND 35 (reg. 48H/week)
      - from TND 23 to TND 29 (reg. 40H/week)
    - ⇒ Control agents:
      - TND 40 (reg. 48H/week)
      - TND 33 (reg. 40H/week)
    - ⇒ Executives:
      - TND 53 (reg. 48H/week)
      - TND 44 (reg. 40H/week)



## E- Rappels utiles / Informazioni utili / Useful reminders

- Les sociétés commerciales ayant une participation étrangère inférieure à 50% ne nécessitent pas une autorisation du ministère de commerce (« carte de commerçant »). Toutefois, elles demeurent quand même soumises à l'autorisation de la banque centrale de Tunisie (décret 77-608).
  - Le società commerciali a partecipazione straniera inferiore al 50% non richiedono autorizzazione da parte del Ministero del Commercio ("carta mercante"). Tuttavia, rimangono ancora soggetti all'approvazione della Banca Centrale di Tunisia (Decreto 77-608).
  - Commercial companies with foreign participation less than 50% do not require authorization from the Ministry of Commerce ("merchant card"). However, they still remain subject to the approval of the Central Bank of Tunisia (Decree 77-608).
- Les sociétés industrielles totalement exportatrices souhaitant obtenir l'agrément douanier du local d'activité doivent au préalable obtenir l'attestation de prévention de la part des services de la protection civile.
  - Le ditte industriali esportatrici che chiedono l'approvazione doganale del locale devono ottenere il certificato di prevenzione da parte dei servizi di protezione civile.
  - Totally industrial exporting companies wishing to obtain the customs approval of the activity building must obtain the prevention certificate from the civil protection services.
- Les étrangers souhaitant bénéficier du régime douanier suspensif (RS) sur l'importation de véhicule personnel, doivent auparavant obtenir la carte de séjour définitive auprès des services du Ministère de l'Intérieur.
  - I stranieri che desiderano beneficiare del regime doganale sospensivo (RS) sull'importazione di veicolo personale, devono prima ottenere il permesso di soggiorno definitivo dai servizi del Ministero dell'Interno.
  - Foreigners wishing to benefit from the suspensive customs regime (RS) on the import of personal vehicle, must first obtain the final residence card from the Ministry of Interior.
- Il est recommandé de solliciter les banques pour l'application des conditions de faveur pour toutes les opérations bancaires effectuées (frais de tenue de compte, frais sur virements, taux d'intérêt rémunérateur, etc).
  - Si consiglia di chiedere alle banche l'applicazione di condizioni agevolate per tutte le operazioni bancarie (spese di tenuta conto, spese sui trasferimenti, tassi remunerativi, ecc).
  - It is recommended to ask the banks for the application of favorable terms for all banking transactions (account keeping fees, fees on transfers, remunerative interest rates, etc.)



- 
- Il est rappelé la nécessité de réclamer auprès de sa banque la fiche d'investissement en cas de libération du capital en devises.
  - Il est rappelé aux gérants, consultants et actionnaires étrangers établis en Tunisie de procéder au dépôt de leur DUR (Déclaration unique de revenus) au titre de leurs revenus personnels.  
Le délai de déclaration dépend du type de revenus (exp. salaires : avant le 5 décembre)
  - C'è da ricordare la necessità di chiedere alla sua banca la scheda d'investimento in caso di versamento di capitale in valuta estera.
  - E' ricordato agli amministratori, consulenti e azionisti stranieri stabiliti in Tunisia di procedere alla dichiarazione dei loro redditi personali (stipendi, onorari, dividendi...).  
Il termine di pagamento dipende del tipo di redditi (es. Stipendi : prima del 5 dicembre).
  - As reminder, it's necessary to require from its bank the investment file in case of share capital payment in foreign currency.
  - It's reminded for foreign managers, consultants and shareholders established in Tunisia to proceed with tax return for personal revenues (salaries, fees, dividends...).  
The due date depends on revenue's category (e.g. before Dec. 5<sup>th</sup> for salaries).
-



## F – Récemment en Tunisie / Ultimamente in Tunisia / Recently in Tunisia

- Un site Internet public est dédié à la lutte contre la corruption : [www.anticor.tn](http://www.anticor.tn)

Il permet, de façon anonyme, de dénoncer des actes ou soupçons de corruption au sein de l'Administration publique.

- La Douane tunisienne ([www.douane.gov.tn](http://www.douane.gov.tn)) se mobilise contre la corruption au sein de ses services.

La dénonciation peut se faire par courrier électronique ou par appel au :

- Numéro vert de la douane : 80 103 066
- Secrétariat du Directeur général des douanes : 71 791 234

- La signature légalisée à la municipalité des contrats de location ou de cession d'immeubles est soumise à la présentation d'une attestation de quitus fiscal des taxes sur les immeubles bâties (TIB) ou Taxes sur immeubles non bâties (TINB).

- Un sito web pubblico è dedicato alla lotta contro la corruzione : [www.anticor.tn](http://www.anticor.tn)

Permette, anonimamente, di denunciare atti o sospetti di corruzione all'interno dell'amministrazione pubblica.

- La Dogana tunisina ([www.douane.gov.tn](http://www.douane.gov.tn)) si mobilizza contro la corruzione all'interno dei suoi servizi.

La denuncia può essere fatta tramite e-mail o chiamata a:

- N° verde della Dogana: 80 103 066
- Ufficio del Direttore generale delle dogana: 71 791 234

- La firma autenticata dei contratti d'affitto o di vendita di immobili è soggetta alla presentazione di un certificato di liquidazione delle imposte sugli immobili (TIB) o imposte su terreni non edificati (TINB).

- A public website is dedicated to the fight against corruption : [www.anticor.tn](http://www.anticor.tn)

It allows, anonymously, to denounce acts or suspicions of corruption within the public administration.

- Tunisian Customs ([www.douane.gov.tn](http://www.douane.gov.tn)) mobilizes against corruption within its services.

Denounces can be done by email or call at:

- Customs toll free: 80 103 066
- Office of the Customs General manager: 71 791 234

- The notarized signature ahead municipality of property lease or sale is subject to the presentation of a certificate of tax clearance related to tax on buildings (TIB) or taxes on undeveloped land (TINB).



## G – Nos clients dans les médias / Nostri clienti nei media / Our clients in Media



- ORIFLAME, leader mondial de la vente directe de cosmétiques, présent dans 66 pays, s'installe avec succès en Tunisie.
- ORIFLAME, leader mondiale della vendita diretta di cosmetici, presente in 66 paesi, si stabilisce con successo in Tunisia.
- ORIFLAME, world leader in cosmetics direct sales, already present in 66 countries, has successfully set up in Tunisia.

**Le Magazine Economique d'Audinet Conseil  
INVESTIR  
EN TUNISIE**

**Un budget maîtrisé,  
un seul forfait à partager.**

15h 20h

Accueil A LA UNE Dépêches Chroniques Interviews Dossiers Pratiquement Recherche : Article,News,Evenement...

Titres A LA UNE :

Tunisie : Oriflame, la société de beauté internationale de vente directe, s'implante

Mardi 06 Septembre 2013 14:22 By Investir En Tunisie Dépêche Actualité - Eco-Finance

J'aime 12 Tweeter 0 G+1 0 Share

ORIFLAME SWEDEN

Etablie en 1967 par deux frères Jonas et Robert aflochnick ,Oriflame est aujourd'hui une multinationale suédoise de vente directe de produits de beauté implantée dans 66 pays du monde.

Son large portefeuille de produits cosmétiques sont inspirés de la nature et ses produits innovants sont commercialisés par une force de vente de 3,6 millions de conseillers indépendants. Celle-ci qui génère ensemble un chiffre d'affaires annuel qui dépasse €1,5 milliards.

Oriflame est présente en Afrique du nord, plus précisément au Maroc et en Egypte, depuis plus de 15 ans, et en Algérie depuis 2011. Aujourd'hui la Tunisie rejoint cette grande famille pour que les tunisiens aient eux aussi l'opportunité de changer leur vie avec Oriflame!

Oriflame , la société de beauté internationale de vente directe , a dévoilé une nouvelle promesse de marque " Vos Rêves, Notre Inspiration™ ».

Fil d'actualités

Mardi 17h41 Tunisie-BNA : hausse de 20% du chiffre d'affaires pour les 6 premiers mois 2013

Mardi 17h34 Tunisie : à Ras-Jebel, nous avons rencontré des handicapés heureux

Mardi 17h21 Tunisie : consensus sur l'article 6, relatif à la liberté de conscience

Mardi 17h03 Tunisie : le décret-loi portant sur l'indemnisation des familles des martyrs annulé

Mardi 15h12 Pas de drones américains en Tunisie

Mardi 12h47 Tunisie : croissance enregistrée pour Huawei en 2013

Mardi 10h11 Tunisie : les diplômés du supérieur chômeurs menacent

Mardi 09h46 Tunisie-Attassia Sport : Adel Bouhlel à la place de Moez Ben Gharbia ?

Lundi 18h11 Tunisie-Attassia Sport: Hayder Cherni à la place de Moez Ben Gharbia

Lundi 16h55 Tunisie : Thalassa Hôtels célèbre la fidélité et la confiance de ses clients corporat

>> Plus d'infos...

MédiaPub: Vidéo,Audio,Reportages...

BIATNET

100%



- HUAWEI, leader mondial en télécommunications, marque sa présence lors de la conférence internationale ICT4ALL forum.
- HUAWEI, leader mondiale in telecommunicazione, marca la sua presenza durante la conferenza internazionale ICT4ALL forum.
- HUAWEI, telecommunication world leader, marks its presence during international conference ICT4ALL forum.

**TunisiaIT**  
Le Journal du Net & du Management

لا ولاء إلا لتونس

ACCUEIL HIGH TECH CLOUD TÉLÉCOMMUNICATION MOBILITÉ EVENEMENT MOBILITÉ ANNUAIRE IT PUBLICITE

NEWSLETTER Inscription

Rechercher : dans Tout le site ok f t g+ in R Managers IT

iomega STRUCTURA Linux Professional Institute Maghreb TRITUX ASUS تونس Telecom

Nouveau ! Le Catalogue du Pesage Industriel

Commandez

Huawei apporte le réseau national à large bande en Tunisie

mer. 20.11.13 Huawei, leader mondial des technologies de l'information et de la communication (TIC) et fournisseur de solutions, a marqué la septième édition du forum ICT4ALL par son importante participation avec le Huawei Broader Way Forum 2013 en Tunisie, visant à développer le secteur des TIC sur la Tunisie et dans la Région Africaine du Nord.

Le Forum s'est tenu à Hammamet, avec la présence de Cao Jibin, Vice-Président Huawei Afrique du Nord, Alain CHOU, PDG Huawei Tunisie, Mongi Marzoug, Ministre des Technologies de l'Information et de la Communication, ainsi que Mme Bian Yanhua, Ambassadeur de Chine en Tunisie ainsi que de nombreux experts, investisseurs et officiels.

Huawei Broader Way Forum 2013 a été inauguré par Monsieur le Ministre des Technologies de l'Information et de la Communication qui a vanté les efforts de Huawei dans le développement du réseau national à large bande en Tunisie (National Broadband Network : NBN).

« Les réseaux à large bande sont devenus une plaque tournante importante à travers le monde et contribuent à la croissance de la demande des services numériques. Nous sommes ravis de voir que Huawei joue un rôle clé dans ce développement. » a déclaré Mongi Marzoug.

Le forum a également abordé les dernières tendances et développements dans les domaines de la téléphonie mobile, de l'Internet des objets (IoT), de la sécurité et de l'analyse de données.

Ensuite, il y a eu une présentation de la nouvelle ligne de produits de pesage industrielle de Huawei, qui offre une précision et une fiabilité exceptionnelles pour les applications de pesage dans diverses industries.

Enfin, il y a eu une session de démonstration où les visiteurs ont pu voir les fonctionnalités avancées de ces nouveaux produits de pesage industrielle.

Le forum a été un succès et a reçu de nombreuses réactions positives de la part des participants et des partenaires.

Retrouvez-nous sur Facebook

Equipe Tunisie

3 666 personnes aiment Equipe Tunisie.

Ligne Directe

Evenement Tunisie : Ubifrance organise des rencontres acheteurs dans les ER

Publications

Module social Facebook

100%



### H – Récemment chez AFINCO/ Ultimamente in AFINCO/ Recently at AFINCO

- Tenue du congrès annuel de NEXIA INTERNATIONAL à Shanghai, Chine, à fin 2013, en présence de 200 représentants du réseau NEXIA de plus de 70 pays.
- Riunione del Congresso annuale di Nexia International a Shanghai, in Cina, alla fine del 2013, in presenza di 200 rappresentanti della rete Nexia di più di 70 paesi.
- Meeting of the annual Conference of Nexia International in Shanghai, China, at the end of 2013, attended by 200 representatives of Nexia network of more than 70 countries.





- Taïeb Dachraoui, manager au cabinet AFINCO NEXIA, a participé à la conférence EMEA (région Europe-Afrique-Moyen orient) organisée par NEXIA INTERNATIONAL à Marrakech, Maroc, en avril 2013.
- Taïeb Dachraoui, manager allo Studio AFINCO NEXIA, ha partecipato alla conferenza EMEA (regione Europa-Africa-Medioriente) organizzata da Nexia International a Marrakech, Marocco, in aprile 2013.
- Taïeb Dachraoui, manager in AFINCO NEXIA firm, has participated at the EMEA conference (Europe-Africa-Middle East area) organized by Nexia International in Marrakech, Morocco, in April 2013.





- Coordination entre AFINCO et la Chambre de Développement des relations Euro Maghrébines CDREM ([www.cdrem.org](http://www.cdrem.org)) d'une mission de prospection au Centre Agroalimentaire de Rome (CAR), Italie en Juin 2013.

La délégation, menée par Mr Ferruccio Bellicini, secrétaire général de CDREM, était composée de quinze entrepreneurs dans le domaine de l'agro-alimentaire.

Le CAR couvre une superficie de 140 Ha et réalise un volume annuel de 1.2 Milliards €.

- Accompagnement par AFINCO d'entrepreneurs à la foire ANUGA ([www.anuga.com](http://www.anuga.com)) tenue fin 2013 à Cologne, Allemagne.

ANUGA est un des principaux salons mondiaux de l'agroalimentaire.

- Accompagnement par AFINCO d'entrepreneurs au Salon des services médicaux et de l'industrie pharmaceutique à Abidjan, Côte d'Ivoire en avril 2013.

- Coordinamento con la Camera di sviluppo delle relazioni Euro maghrebine CDREM ([www.cdrem.org](http://www.cdrem.org)) nella realizzazione di una missione di prospezione al Centro Agroalimentare di Roma (CAR) in Italia, durante giugno 2013.

La delegazione, guidata dal Sig. Ferruccio Bellicini, segretario generale di CDREM, era composta da quindici imprenditori nel settore alimentare.

Il CAR si estende sul una superficie di 140 ettari e ha un volume annuo di 1,2 miliardi €.

- Accompagnamento da AFINCO d'imprenditori alla fiera ANUGA ([www.anuga.com](http://www.anuga.com)) tenuta a Colonia, in Germania a fine 2013.

ANUGA è una delle principali fiere mondiali nel settore alimentare.

- Accompagnamento da AFINCO d'imprenditori alla fiera dei servizi medicali e dell'industria farmaceutica in Abidjan, Costa d'Avorio nel mese di aprile 2013.

- Coordination with the Chamber of Development of Euro-maghreb relationships CDREM ([www.cdrem.org](http://www.cdrem.org)) to realize a prospecting mission in the Roma Food Centre (CAR) in Italy in June 2013.

The delegation, led by Mr Ferruccio Bellicini, General Secretary of CDREM, was composed of fifteen entrepreneurs in the field of food.

The CAR covers an area of 140 hectares and has an annual volume of 1.2 billion €.

- AFINCO's accompanying of entrepreneurs to ANUGA fair ([www.anuga.com](http://www.anuga.com)) in Koln, Germany at end 2013.

Anuga is one of leading world fair in agroalimentary.

- AFINCO's accompanying of entrepreneurs to the medical and pharmaceutical industry fair in Abidjan, Ivory Coast in April 2013



- Participation d'AFINCO à la mission organisée par le Centre de promotion des exportations (CEPEX) en région Wallone, Belgique, en début 2014.
- Partecipazione di AFINCO alla missione organizzata dal Centro di promozione dell'esportazione (CEPEX) in regione Wallonia, Belgio, inizio 2014.
- AFINCO's participation to mission organized by the Export promoting center (CEPEX) in Wallonia area, Belgium, in beginning 2014.





- La famille d'AFINCO NEXIA s'est agrandie par la venue à ce monde de la petite Loujayn (fille de Imen Safi) ...
- La famiglia AFINCO NEXIA si è aggrandita con la venuta in questo mondo della piccola Loujayn (bambina di Imen Safi)...
- AFINCO NEXIA family is getting bigger with welcoming between us the baby Loujayn (Imen Safi daughter)...





- ... et du petit Chady (fils de Taha Ghrab).
- ... e del piccolo Chady (figlio di Taha Ghrab).
- ... and the baby Chady (fils de Taha Ghrab).





**AFINCO**<sup>®</sup>  
Experts comptables  
Chartered accountants  
Dottori commercialisti



Merci pour votre attention.

AFINCO est membre de NEXIA INTERNATIONAL ([www.nexia.com](http://www.nexia.com)),  
9e réseau mondial d'audit et conseil.

---

Thanks for your attention.

AFINCO is member of NEXIA INTERNATIONAL ([www.nexia.com](http://www.nexia.com)),  
9th audit and consulting network in the world.

---

Grazie per la vostra attenzione.

AFINCO è membro di NEXIA INTERNATIONAL ([www.nexia.com](http://www.nexia.com)),  
9na rete mondiale di audit e consulting.